Between debaters or The enrollment of Greece in EMU: chances and dangers

By Prof. **Const. GE. ATHANASSOPOULOS**

It is obvious, that the decision taken by the Council of European Union during the conference of the 19th June that has taken place in the town Feira of Portugal, in view of the enrollment of Greece in the Economic and Monetary Union, going along with other eleven Countries (except Denmark, United Kingdom and Sweden) is indeed extremely important and subversive, influencing the future of this place.

This estimation is based on numerous and substantial reasons.

Firstly, the enrollment of our Country in the chorus of State Members

1. See Const. GE. ATHANASSOPOULOS, I. VLASSIS, V.D. DELITHEOU: The law of European Union, Vol. A΄. Athens, 1997, p. 142.

Τοις Εντευξομένοις ή Η ένταξη της Χώρας εντός της ΟΝΕ: ευκαιρίες και κίνδυνοι

Του Καθηγητού **Κωνστ. ΓΕ. ΑΘΑΝΑΣΟΠΟΥΛΟΥ**

Είναι προφανές, ότι η απόφαση την οποία έλαβε το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης κατά την συνεδρίασή του της 19ης Ιουνίου στην πόλη Φέιρα της Πορτογαλίας, να ενταχθεί και η Ελλάδα στην Οικονομική και Νομισματική Ένωση[1], συμπλέουσα εν προκειμένω με άλλες ένδεκα Χώρες (πλην Δανίας, Ηνωμένου Βασιλείου και Σουηδίας), ενέχει αφ' εαυτής ιδιάζουσα και καταλυτικού χαρακτήρος σημασία για το μέλλον αυτού του τόπου.

Και οι λόγοι επί των οποίων βασίζεται αυτή η εκτίμηση είναι πολλοί και ουσιώδεις.

1. Βλ. Κωνστ. ΓΕ. ΑΘΑΝΑΣΟΠΟΥΛΟΣ, Ιωάν. ΒΛΑΣΣΗΣ, Βασ. ΔΕΛΗΘΕΟΥ: Το δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Τόμ. Α΄. Αθήναι, 1997, σελ. 142 επόμ.

that have already entered in the Economic and Monetary Union[1], based on objective and realistic criterion and non political ones, recompenses Greek people for all the sacrifices they made all these years in matters of income, standard of life. On the other hand, the enrollment theoretically has in store for all Greek Citizens equal apportionment of the benefit, which is expected after the growth of the economy of this country due to this enrollment.

The fact of the enrollment judged under «an european prospect» leads to the logical assumption, that Greeks have adhered the european vision and this fact can be proven by all the sacrifices they made in order to «approach» it.

All the Leaders have taken this last statement into consideration and it can be proven and by what the French First Minister Mr. Zospen stated: «this evolution is an historical event for Greece» and by what the German Chancellor Mr. Strender said: «Greece attained an admirable progress».

And exactly it was this progress that led Greece in the central foundation of European Union, a foundation that consists one of the most important poles in the World, a foundation that Greece has started to «touch» since the 1st January of the year 1981.

Εν πρώτοις, η εισδοχή της Χώρας στην χορεία των Χωρών-Μελών των εντεταγμένων στην Οικονομική και Νομισματική Ένωση, με κριτήρια αντικειμενικά και πραγματικά και όχι πολιτικά, επιβραβεύει τις οίες δήποτε θυσίες υπέστη επί μακρόν ο Ελληνικός Λαός επί θεμάτων εισοδήματος και επιπέδου ζωής. Εξ άλλης πλευράς, η ένταξη αυτή επιφυλλάσσει θεωρητικώς την ίση κατανομή μεταξύ των Ελλήνων Πολιτών του οφέλους, το οποίο αναμένεται να προκύψει εκ της επί θύραις περαιτέρω ανάπτυξης της οικονομίας της Χώρας, ακριβώς λόγω αυτής της ένταξης.

Το γεγονός της ένταξης κρινόμενο με «ευρωπαϊκή οπτική» οδηγεί στην λογική παραδοχή, ότι οι Έλληνες έχουν ασπασθεί το εν γένει ευρωπαϊκό όραμα, απόδειξη δε αυτού του γεγονότος είναι οι θυσίες τις οποίες υπέστησαν επί μακρόν προκειμένου να το προσεγγίσουν.

Το τελευταίο δε, δεν διέλαθε της προσοχής όλων των Ηγετών, και απόδειξη τούτου συνιστά, μεταξύ άλλων, η άποψη την οποία διετύπωσαν τόσο ο Γάλλος Πρωθυπουργός κ. ΖΟΣΠΕΝ: «η εξέλιξη αυτή είναι ιστορική για την Ελλάδα», όσο και ο Γερμανός Καγκελάριος κ. ΣΤΡΕΝΤΕΡ: «η Ελλάδα επέτυχε αξιοθαύμαστες επιδόσεις».

Είναι ακριβώς αυτές οι επιδόσεις, οι οποίες ωδήγησαν την Ελλάδα εντός του κεντρικού πυρήνος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ενός πυρήνος συνιστώντος ένα των κυριωτέρων πόλων του Κόσμου, ενός πυρήνος, τον οποίο η

The celebrations in Greece, with regard to this important event, were abstemious and in a short scale. And that was correct because we have to wait for the next day. And next day is connected with changes of great importance in all prospects of every day life of Citizens, except from the typical enrollment, since the main aim is the substantial convergence of greek economy and of other parameters with that of the other State Member of European Union.

In this sense the different perspectives of this aim of substantial convergence, should comprise without fail, the insurance of social cohesion and the improvement of standard of living of all Citizens.

Pompously analyses of benefits, which result of the enrollment, are not the object of the present article. The author's main purpose is to underline that what has been realized since now in the long and thorny way of Greece towards the Idea of United Europe, should be reserved firstly under the status of our national identity and secondly for the shake of People knowing «the future», so as to let the european vision be defined completely away from narrow political visions and ephemeral profits...

Ελλάς είχε αρχίσει να «ψαύει» την 1η Ιανουαρίου του έτους 1981 μ.Χ.

Οι πανηγυρισμοί εν Ελλάδι, φυσικό επακόλουθο του σημαντικού αυτού γεγονότος, ήταν λιτοί και συνετών διαστάσεων. Ορθώς. Διότι έπεται η επόμενη ημέρα. Και η επόμενη ημέρα εμπεριέχει αλλαγές μείζονος σημασίας εφ' όλης της ύλης της καθημερινής ζωής των πολιτών, πέραν της τυπικής ένταξης, καθ' όσον ουσιαστικός στόχος παραμένει πάντοτε η ουσιαστική σύγκλιση των ελληνικών οικονομικών και άλλων μεγεθών, με εκείνα των άλλων Χωρών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Είναι δε αυτονόητο, ότι οι εκφάνσεις του στόχου της ουσιαστικής σύγκλισης πρέπει να περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, όπως δήποτε την διασφάλιση της κοινωνικής συνοχής και την βελτίωση της ποιότητας ζωής όλων των Ελλήνων.

Οι διθυραμβικές αναλύσεις των ωφελειών, τις οποίες συνεφέλκεται η ένταξη, δεν αποτελούν πρόθεση του παρόντος κειμένου. Όμως ο γράφων θέλει να υπογραμμίσει με έμφαση, ότι όλα όσα έχουν επιτευχθεί μέχρι τούδε κατά την μακρά και ακανθώδη πορεία της Χώρας προς την Ιδέα της Ηνωμένης Ευρώπης, πρέπει πρώτον να διαφυλαχθούν υπό καθεστώς σαφούς εθνικής ταυτότητας και δεύτερον, του Λαού γνωρίζοντος «τα μέλλοντα» να συμβούν, να διευκρινισθεί επαρκώς το ευρωπαϊκό όραμα, μακράν μικροπολιτικών οπτικών και εφημέρων κερδών. Οι καιροί δυστυχώς δεν περιμένουν...